L'importanza della mediazione culturale nel sostegno e nella promozione dell'allattamento al seno

G. Banderali, I. Giulini Neri, C. Paramithiotti, A. Lops, F. Betti

Dipartimento Materno-Infantile
Ospedale San Paolo
Università degli Studi di Milano

OMS e UNICEF definiscono il latte materno l'alimento normale per ogni neonato e raccomandano l'allattamento al seno esclusivo fino ai 6 mesi di età.

(ESPGHAN Commitee on Nutrition Breast-feeding: a commentary by the ESPGHAN Commitee on Nutrition. Journal of Pediatric Gastroenterology and Nutrition. Jan 2009.)

Per la protezione, la promozione e il supporto dell'allattamento al seno OMS e UNICEF proposero nel 1992 l'iniziativa "Ospedale Amico del Bambino" e idearono i 10 passi per l'allattamento al seno, su cui questo progetto si basa.

(UNICEF and WHO. Baby-Friendly Hospital Initiative: revised, update and expanded for Integrated Care; section 1: background and implementation. 2009.)

UNA SOCIETA' MULTIETNICA:

presso l'U.O. di Neonatologia e Patologia Neonatale

dell'Ospedale San Paolo di Milano

<u>il 28% dei nati nel 2010 era figlio di madre straniera.</u>

- Egitto
- Marocco
- Cina
- Romania
- America Latina

Quindi …

LA MEDIAZIONE CULTURALE:

UN'IMPORTANTE RISORSA

PER SOSTENERE L'ALLATTAMENTO AL SENO

ANCHE TRA LE MADRI DI DIVERSA NAZIONALITA'

MEDIAZIONE CULTURALE:

insieme di pratiche volte a rendere più agevole la relazione tra soggetti appartenenti a diversi universi linguistici e culturali

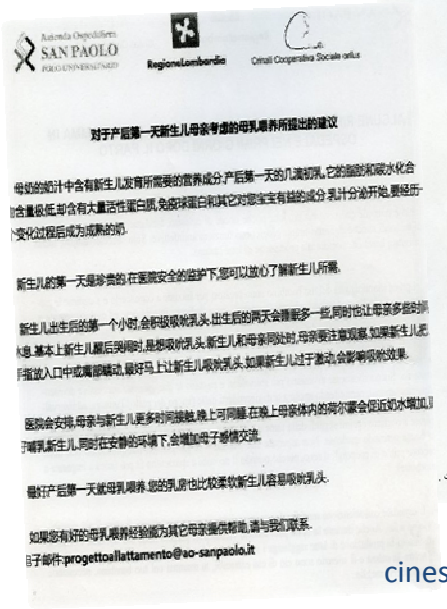
1. FACILITARE IL SUPERAMENTO DEGLI OSTACOLI COMUNICATIVI VERBALI E NON VERBALI

2. FAVORIRE LA CONOSCENZA RECIPROCA DEI RISPETTIVI CODICI E SISTEMI DI VALORI

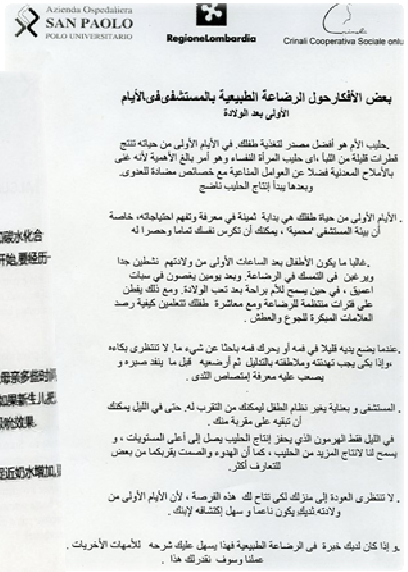
3. IDENTIFICARE NUOVE NORME CONDIVISE

IL MATERIALE INFORMATIVO:

alle mamme di nazionalità straniera viene fornito il materiale informativo in diverse lingue inerente la giornata di degenza del neonato, le modalità di assistenza durante l'allattamento ed i benefici del latte materno.



cinese



arabo

IL CENTRO SALUTE E ASCOLTO:

spazio aperto dove ostetriche, pediatri, psicologi e mediatori culturali lavorano insieme e collaborano per accompagnare la donna gravida durante la gestazione e successivamente la mamma e il suo bambino durante il suo primo anno di vita.

UN LATTE MULTICOLORE:

- ✓ La mediazione culturale si è rivelata essere uno strumento fondamentale per il sostegno e la promozione dell'allattamento al seno tra le mamme di diversa nazionalità

- ✓ La mediazione culturale si è rivelata uno strumento utile non solo per trasmettere ma anche per apprendere

UN LATTE MULTICOLORE:

Nelle famiglie musulmane, se una mamma non può allattare, piuttosto che somministrare latte animale preferiscono che una balia si occupi dell'alimentazione del neonato. **I bambini che sono stati allattati al seno con regolarità dalla stessa donna sono considerati fratelli**

In Africa, in India e in Messico, **il colostro è considerato un alimento "sporco"** e le madri aspettano alcuni giorni prima di attaccare al seno il neonato

UN LATTE MULTICOLORE:

pagpapasuso

母乳喂养

breastfeeding

l'allaitement maternel

la lactancia materna

allattamento al seno

Θηλασμός

amming

ushqyerja me gji

alaptatul la san

母乳

الرضاعة الطبيعية

stillen

Грудное вскармливание